

РЕГЛАМЕНТ НА КОМИСИЯТА (ЕО) № 2104/2002

от 28 ноември 2002 година

за изменението на Регламент на Съвета (ЕО) № 577/98 относно организацията на извадково проучване на работната сила в Общността и Регламент на Комисията (ЕО) № 1575/2000 за приложението на Регламент на Съвета (ЕО) № 577/98 във връзка със списъка на променливите за образованието и обучението и тяхното кодиране за предаване на данни от 2003 година нататък

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаването на Европейската общност,

като взе предвид Регламент на Съвета (ЕО) № 577/98 от 09 март 1998 г. относно организацията на извадковото проучване на работната сила в Общността¹, изменен с Регламент (ЕО) № 1991/2002 на Европейския парламент и на Съвета² и по-специално член 4, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) Развитието на методите и концепциите, по-конкретно във връзка с разграничението между редовното образование и другите форми на учебни дейности и приложението на класификацията на областите на образование и обучение изискват изменение на списъка на променливите за образованието и обучението, посочени в член 4, параграф 1, точка з) от Регламент (ЕО) № 577/98;
- (2) В следствие на това, следва да се измени кодирането на променливите по списъка в Приложението към Регламент (ЕО) № 1575/2000 от 19 юли 2000 г.³. Новият списък и новото кодиране следва да се прилагат още през 2003 година, за да се гарантира пълна съвместимост с *ad hoc* модула за 2003 година за обучение през целия живот⁴;
- (3) Предвидените в настоящия регламент мерки съответстват на становището на Статистическия програмен комитет, създаден с Решение на Съвета № 89/382/ЕИО, ЕВРАТОМ⁵,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

¹ ОВ № L 77, 14.03.1998 г., стр. 3.

² ОВ № L 308, 09.11.2002 г., стр. 1.

³ ОВ № L 181, 20.07.2000 г., стр. 16.

⁴ ОВ № L 192, 20.07.2002 г., стр. 16.

⁵ ОВ № L 181, 28.06.1989 г., стр. 47.

Член 4, параграф 1, точка з) от Регламент на Съвета № 577/98 се заменя със следния текст:

“(з) образование и обучение:

участие в редовно образование или обучение през последните четири седмици

- ниво
- област;

участие в курсове и други учебни дейности през последните четири седмици

- обща продължителност
- цел на най-скорошния курс или друга учебна дейност
- област на най-скорошната учебна дейност
- участие в най-скорошната учебна дейност през работно време;

постигната степен

- най-висока успешно завършена степен на образование или обучение
- област на най-високата степен на образование или обучение
- година на успешното завършване на най-високата степен.”

Член 2

Кодирането на променливите за образованието и обучението с оглед на предаването на данни от 2003 година нататък съгласно Приложението към настоящия регламент заменя съответните променливи, посочени в Приложението към Регламент на Комисията (ЕО) № 1575/2000.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след неговото публикуване в “Официален вестник” на Европейските общности.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставен в Брюксел на 28 ноември 2002 година.

За Комисията:

Pedro Solbes Mira

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

1. Променливите се кодират, както следва:

Променлива	Коло на	Код		Филтър/бележки
EDUCSTAT	293	1 2 9 Пра зно	Ученик или чирак в редовен курс през последните четири седмици Ученик или чирак Не е бил/а/ ученик или чирак Не се отнася /дете под 15-годишна възраст/ Без отговор	Всички на 15 години или над 15 години
EDUCLEVEL	294	1 2 3 4 5 6 9 Пра зно	Ниво на образованието или обучението ISCED 1 ISCED 2 ISCED 3 ISCED 4 ISCED 5 ISCED 6 Не се отнася /EDUCSTAT = 2, 9, празно/ Без отговор	EDUCSTAT = 1
EDUCFIELD	295/2 97	000 100 200 222 300 400 420 440 460 481 482	Област на образованието или обучението Общи програми Обучение на обучаващи и педагогика Хуманитарни предмети, езици и изкуства Чужди езици Обществени науки, икономика и право Естествени науки, математика и изчислителни системи Науки за живота /вкл. биология и екология/ Физически науки /вкл. физика, химия и науки за земята/ Математика и статистика Компютърни науки Използване на изчислителна техника	EDUCSTAT = 1 и EDUCLEVEL = 3 до 6

		500 600 700 800 900 999 Пра зно	Инженерство, промишленост и строителство Селско стопанство и ветеринарно дело Здравеопазване и социални грижи Услуги Неизвестно Не се отнася /EDUCSTAT = 2,9, празно или EDUCLEVEL =/ (3до 6) Без отговор	
COURATT	298	1 2 9 Пра зно	Участвали ли сте в курсове, семинарии, конференции, частни уроци или обучение извън системата на редовното образование /наричани по-нататък в текста за краткост «учебни дейности»/ през последните четири седмици Да Не Не се отнася /дете под 15- годишна възраст/ Без отговор	Всички на 15 години или над 15 години
COURLEN	299/3 01	Три циф ри 999 Пра зно	Брой часове по всички учебни дейности през последните четири седмици Брой часове Не се отнася /COURATT = 2, 9, празно/ Без отговор	COURATT = 1
COURPURP	302	1 2 9 Пра зно	Цел на най-скорошните учебни дейности Предимно служебна /професионална/ Предимно лична/социална Не се отнася /COURATT = 2, 9, празно/ Без отговор	COURATT = 1
COURFIELD	303/3 05		Област на най-скорошните учебни дейности	COURATT = 1

		000 100 200 222 300 400 420 440 460 481 482 500 600 700 800 900 999 Пра зно	Общи програми Обучение на обучаващи и педагогика Хуманитарни предмети, езици и изкуства Чужди езици Обществени науки, икономика и право Естествени науки, математика и изчислителни системи Науки за живота /вкл. биология и екология/ Физически науки /вкл. физика, химия и науки за земята/ Математика и статистика Компютърни науки Използване на изчислителна техника Инженерство, промишленост и строителство Селско стопанство и ветеринарно дело Здравеопазване и социални грижи Услуги Неизвестно Не се отнася /COURATT = 2,9, празно/ Без отговор	
COURWORH	306	1 2 3 4 5 9 Пра зно	През платеното работно време ли се провеждаха най-скорошните учебни дейности? Само през платеното работно време Предимно през платеното работно време Предимно извън платеното работно време Само извън платеното работно време Безработен/безработна/ към момента Не се отнася /COURATT = 2,9, празно/ Без отговор	COURATT = 1

HATLEVEL	307/3 08	00 Без образование или под ISCED 1 11 ISCED 1 21 ISCED 2 22 ISCED 3в /под 3 години/ 31 ISCED 3в /три години и повече/ 32 ISCED 3а, б 30 ISCED 3 /без разграничение, възможно а, б или в, над 3 години/ 40 ISCED 4а, б 42 ISCED 4в 43 ISCED 4 /без разграничение, възможно а, б или в/ 51 ISCED 5б 52 ISCED 5а 60 ISCED 6 99 Не се отнася /дете под 15 години/ Пра Без отговор зно	Всички на 15 години или над 15 години
HATFIELD	309/3 11	000 Общи програми 100 Обучение на обучаващи и педагогика 200 Хуманитарни предмети, езици и изкуства 222 Чужди езици 300 Обществени науки, икономика и право 400 Естествени науки, математика и изчислителни системи 420 Науки за живота /вкл. биология и екология/ 440 Физически науки /вкл. физика, химия и науки за земята/ 460 Математика и статистика 481 Компютърни науки 482 Използване на изчислителна техника 500 Инженерство, промишленост и строителство	HATLEVEL = 22 до 60

		600 700 800 900 999 Пра зно	Селско стопанство и ветеринарно дело Здравеопазване и социални грижи Услуги Неизвестно Не се отнася /HATLEVEL = 00, 11, 21, 99, празно/ Без отговор	
HATYEAR	312/3 15	9999 Пра зно	Година на успешното завършване на най- високата степен на образование или обучение Четири цифри на годината на успешното завършване на най-високата степен на образование или обучение Не се отнася /дете под 15 години или HATLEVEL = 00/ Без отговор	Всички на 15 години или над 15 години и HATLEVEL = 11 до 60

2. По избор са следните променливи:
EDUCFIELD, COURFIELD, COURPURP, COURWORN
3. За 2003 година по избор са следните променливи:
EDUCSTAT, EDUCLEVEL, COURATT, COURLEN